



# Alle Angebote gibt's auch beim REWE Abholservice. Vorbestellt. Abgeholt. Zeit gespart.

**NEU  
BEI UNS**

 Mehr auf [rewe.de/abholservice](https://www.rewe.de/abholservice)

Deine Gesundheit  
liegt uns am Herzen!



 Folge diesem  
Symbol am Markt

**REWE**  
DANIEL WEBER  
Dein Markt

**Kreisstr. 76 - 82 • 66127 Saarbrücken / Klarenthal**

**Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 20 Uhr**

**Vorbestellt, abgeholt, Zeit gespart**

Bei REWE Kaufmann Daniel Weber in Klarenthal können Kunden ihre Einkäufe online bestellen und fertig gepackt im Markt abholen. Lebensmittel bequem online bestellen und im Supermarkt abholen, wann es in den Terminkalender passt – das geht auch im REWE Markt Klarenthal: Kaufmann Daniel Weber bietet diesen praktischen Service an. Die Kunden haben online die Auswahl aus mehreren tausend Artikeln, darunter auch Tiefkühlprodukte, frisches Obst und Gemüse, Fleisch- und Wurstwaren sowie Molkereiprodukte, Trockenwaren und Getränke. Und wer es besonders eilig hat, kann die Bestellung noch am gleichen Tag abholen: Bereits drei Stunden nach Bestelleingang können die Einkäufe mitgenommen werden. Praktische Zeitfenster für die Abholung und ein übersichtlicher Abholbereich mit separaten Parkplätzen gehören zum umfassenden Service.

## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Ökologische Stadträume brauchen wir

Straßenbäume, Parks, Gärten, Brachflächen, begrünte Dächer – eine vielfältige Natur auch in der Stadt spielt für das Wohlbefinden der Bewohnerinnen und Bewohner eine wichtige Rolle. Da gibt es Parkanlagen, Friedhöfe, Kleingärten, Spielbereiche, Sportflächen, Straßengrün, Grünflächen an öffentlichen und privaten Gebäuden, Naturschutzflächen und auch richtigen Wald. Das Grün in der Stadt kühlt, bindet Staub und CO<sup>2</sup> und verbessert so die Qualität der Luft, um nur einiges zu nennen. Nicht zu überschätzen ist die Rolle, die private Grundstücke, und seien es nur die Vorgärten, für ein gutes Stadtklima und für die Welt der Insekten und Vögel spielen. Die zunehmende Versiegelung gerade dieser Flächen, z. B. der Trend zur Anlage versteinertes „japanischer Gärten“ (in Wahrheit sind es monotone Schotter- oder Splittgärten) ist problematisch. Sie sind nicht nur für Bienen und Hummeln nutzlos, es wird auch der natürliche Wasserkreislauf gestört. Das Regenwasser kann nicht versickern. Fasst das Kanalsystem z. B. bei Starkregen die abfließenden Wassermassen nicht mehr, wird es zu Überschwemmungen kommen. Außerdem verdunsten versiegelte Flächen weniger Wasser, die Städte werden wärmer. Es entstehen „Wärmeinseln“, die bis mehr als 10 Grad Celsius wärmer sind als das Umland. Es wird im Zusammenhang mit dem Klimawandel erwartet, dass Hitzetage und heiße Nächte, in denen die Temperatur nicht unter 20 Grad Celsius fällt, in Zukunft zunehmen. Wir haben es in der Hand, dem etwas entgegenzuwirken. Der Bezirksrat hat sich in seiner Sitzung Ende April des Problems angenommen und beschlossen, sich an dem Projekt „Essbare Stadt“ zu beteiligen und Hochbeete für alle Stadtteile des Westens anzuschaffen. **Und das funktioniert so:** Das Konzept der „essbaren Stadt“ geht neue Wege mit einem nachhaltigen System der kommunalen Grünraumplanung mit dem Ziel, ökologische, ökonomische und soziale Aspekte in einem Gesamtkonzept zu integrieren. Bürgerinnen und Bürger sollen mit eingebunden werden. So will der Bezirksrat diese Hochbeete aufbauen, in einem ersten Schritt in Gersweiler, Altenkessel und Klarenthal jeweils ein Beet und in Burbach zwei. Das Zentrum für Bildung und Beruf (ZBB) in Burbach fertigt die Hochbeete an, befüllt und bepflanzt sie dann. In Frage kommen da Duft-, Gewürz- oder Heilkräuter, aber auch Gemüse oder Salat. Die Bürgerinnen und Bürger können für ihren Eigenbedarf in jeweils bescheidenem Umfang ernten und auch - das wäre ganz toll - neu bepflanzen. Aber Besitzansprüche kann man natürlich nicht erwerben. Es ist dem Bezirksrat klar, dass es sich hier um ein sehr verletzliches Projekt handelt, das vielen Gefahren ausgesetzt ist und das ohne Fürsorge der Bürgerinnen und Bürger nicht gelingen kann. Einen Versuch jedoch ist dies allemal wert. Wir suchen jetzt schon Patinnen und Paten, denen es Spaß macht, sich um die Beete zu kümmern, über Telefon 0681-9055344 können Sie sich informieren. **Der Bezirksrat hat noch weitere Ideen diskutiert:** Auf Grünflächen und in Parks Nutzpflanzen anlegen nach dem Motto: „Statt betreten verboten - pflücken erlaubt“. Und wir könnten mehr Obstbäume im Bezirk pflanzen. Sie sind gut für die Umwelt, für das Stadtbild und für die Bürgerinnen und Bürger, die die Früchte ernten können.



### Öffentliche Trinkwasserspender

Wir müssen uns auf heißere Sommer einstellen, die insbesondere in den Städten den Bewohnerinnen und Bewohnern zusetzen werden. In vielen europäischen Städten werden deshalb öffentliche Trinkwasserspender installiert, die Landeshauptstadt jedoch will von diesen Dingen nichts wissen, da dies erhebliche Investitionskosten verursachen würde – so die Auskunft für den Bezirksrat, als der eine solche Installation vor dem Burbacher Bürgerhaus forderte. Diese Antwort erstaunt insbesondere deshalb, da die Grünen mit in der Rathauskoalition sitzen und man sich daher – naiv vielleicht – mehr Verständnis und Engagement für solche Sachen erhofft. Die Verwaltung der Landeshauptstadt ignoriert mit ihrer Weigerung die neue EU-Trinkwasserrichtlinie vom Dezember 2020, die den verstärkten Bau öffentlicher Wasserspender vorsieht. Das ist Gesetz, wenn auch mit Spielraum.

Bei Fragen und Anregungen wie immer: Tel. 905-5344

Blieben Sie gesund, tragen Sie Maske und lassen Sie sich impfen, damit der positive Trend nicht gebrochen wird.

Isolde Ries, Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West

## Landeshauptstadt informiert: Gespinstmotten an Pflanzen sind ungefährlich



Beim Amt für Stadtgrün und Friedhöfe der Landeshauptstadt Saarbrücken häufen sich in letzter Zeit Fragen der Bürgerinnen und Bürger über das Auftreten von Gespinsten in Bäumen und Sträuchern im Stadtgebiet. Dabei handelt es sich um ein Produkt der sogenannten Gespinstmotte. Die Landeshauptstadt weist darauf hin, dass weder von den Gespinsten noch von den Raupen der Motte eine Gefahr für Menschen ausgeht. Gespinstmottenarten halten sich an Traubenkirsche, Weißdorn, Pfaffenhütchen, Pappel oder Weide auf. Sie befallen im späten Frühjahr Bäume und Sträucher. Dabei fressen sie ihre Wirtspflanze unter Umständen komplett kahl und bilden währenddessen ein silbriges, klebriges und dichtes Gespinst um die Pflanze, das sie vor Fressfeinden und Regen schützen soll. Ab Mitte Juni verpuppen sich die Raupen dann am Stammfuß der Pflanze und Anfang Juli schlüpfen die Falter, die nach einer späteren Paarung Eier in Knospen neuer

Pflanzen legen. Die für manche beängstigend aussehenden Gespinste, die teilweise ganze Bäume und Sträucher verhüllen, sind ungefährlich und verschwinden wieder, wenn sich die Raupen verpuppt haben. Die betroffene Pflanze bildet meist im selben Vegetationsjahr wieder neue Blätter aus und ist somit weiter überlebensfähig.

### Unterschied zum

### Eichenprozessionsspinner

Die Gespinstmotte ist nicht zu verwechseln mit dem Eichenprozessionsspinner, der durchaus gesundheitsschädliche Reaktionen auslösen kann. Er ist fast ausschließlich an Eichen, äußerst selten auch an Hainbuchen zu finden. Während die Raupe des Eichenprozessionsspinners lange, dicke Brennhaare hat und eine durchgehende schwarze Linie auf dem Rücken trägt, hat die Raupe der Gespinstmotte keine erkennbaren Haare und ist mit nur einer bis zwei gestrichelten schwarzen Linien auf dem Rücken gemustert.

i.A. Michaela Kakuk

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263



## Werner Pöb

### Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
**Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498**  
**E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de**  
**Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf**



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

**Klärgrubenkurzschließung!**

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war



Das Kleinkinderturnen konnte bereits am 21. Juni mit den 4-6-jährigen und am 23. Juni das Turnen mit den 7-jährigen und älteren beginnen. Die Trainingsstunden sind für die 4-6-jährigen, montags von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr, die Größeren ab 7 Jahre, mittwochs von 16.30 Uhr bis

## Trainingsbeginn bei Eltern/Kind Turnen und Kleinkinderturnen

18.00 Uhr. Betreut werden die Kinder von Elisa Azzaretto und Daniela Ries. Das Eltern/Kindturnen mit Liz Mauss und Elisa Azzaretto beginnt am 1. Juli 2021. Hier findet die Turnstunde pandemiebedingt in zwei Gruppen im 14-tägigem Wechsel statt.

TV Klarenthal-Krughütte v. 1893 e.V.  
Vorstand/

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

### Sendetermin - Kinderbuchautorin

Esther Kuhn besucht die Imker in Gersweiler:



Sendetermin war am 30.06. - 18.50 Uhr  
beim SR „Wir im Saarland“  
und ab sofort in der Mediathek  
unter SR Fernsehen

## Haus zur Miete gesucht!

in Klarenthal

**oder große Wohnung**

ab 4 ZKB - Erdgeschoss  
3-köpfige Familie mit Hund

**Telefon:** ab 17.00 Uhr

**0177-139 77 14**

Suche erfahrene,  
gründliche und zuverlässige  
**Reinigungskraft**  
für Privathaushalt  
(14-täglich, in Klarenthal).  
Weitere Infos unter  
**putzfee127@gmail.com**

## BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

### Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 15. Juli 2021, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 23. Juli 2021





### Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



## BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

**Guter Service kommt nicht von irgendjemand.**

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

### Offener Brief an den Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Saarbrücken, Uwe Conradt, zum Mangel an öffentlichen Toiletten in der Saarbrücker Innenstadt



Sehr geehrter Herr Conradt, der Sommer hat begonnen, die Inzidenzen sinken und die Leute gehen wieder raus. In der Saarbrücker Innenstadt tummeln sich die Menschen, besuchen die Gastronomie, verbringen ihre Zeit in den Grünanlagen und genießen das gute Wetter. Doch eines ist uns im Lockdown besonders aufgefallen: nämlich wie abhängig wir von der Gastronomie oder Geschäften sind, um die Möglichkeit zu haben, eine Toilette zu benutzen. Nach jedem Spaziergang im Bürgerpark stellte sich die Frage, nach einer möglichst sauberen, gut erreichbaren Toilette. Googelt man „öffentliche Toiletten Saarbrücken“ bekommt man zwei Ergebnisse angezeigt: eine der öffentlichen Toiletten hat zum jetzigen Zeitpunkt zwei Ein-Stern-Bewertungen und die andere eine Drei-Sterne-Bewertung. Das beschreibt unseres Erachtens die momentane Situation ziemlich gut. Sicherlich gibt es in Saarbrücken mehr öffentliche Toiletten, als die, die Google vorschlägt, dennoch sind es zu wenige. Suchen wir nach einer Toilette in der Innenstadt, weichen wir meistens auf Geschäfte oder im ungünstigsten Fall auf Restaurants und Kneipen aus. Das Problem mit den Toiletten in Einkaufsmöglichkeiten, wie z. B. der Europa-Galerie ist, dass sie zum einen nur bis zu einer gewissen Uhrzeit und sonntags gar nicht geöffnet haben und zum anderen meistens Geld kosten. Dabei handelt es sich zwar nur um einen geringen Betrag, dieser summiert sich jedoch und ist für manche Menschen nicht verantwortbar. Die Gastronomie als Toiletten-Möglichkeit zu nutzen ist jedoch noch sehr viel ungünstiger und undankbarer, teilweise aber unvermeidbar, da Geschäfte üblicherweise schon um 20.00 Uhr schließen. Es ist nicht die Aufgabe privater Unternehmen saubere, funktionierende Toiletten für Stadt-Besucher zur Verfügung zu stellen, sondern die der Stadt. Wir empfinden die jetzige Situation als unwürdig und gesundheitsschädlich, denn besonders jetzt, wo es wärmer wird, ist eine ausreichende Flüssigkeitszunahme wichtig, allerdings versucht man vieles Trinken gleichzeitig zu vermeiden, da sonst die endlose Suche nach einer Toilette losgeht. Besonders für die eine Hälfte der Bevölkerung, stellt der Toilettenmangel ein großes Problem dar, denn die Periode betrifft nun einmal einige Menschen. Während woanders über kostenlose Hygieneartikel auf öffentlichen Toiletten diskutiert wird, gibt es hier nicht einmal genügend öffentliche Toiletten. Auch Eltern mit kleineren Kindern, die einen Ausflug in die Stadt machen, sind von dem Problem betroffen, da sie Wickel-Möglichkeiten für ihr Kind brauchen. Aber auch ältere Menschen, die oft nicht in der Lage sind weitere Strecken zurückzulegen oder Obdachlose, die am meisten darauf angewiesen sind, leiden besonders darunter. Auch hinsichtlich des Tourismus wirft diese Problematik kein gutes Licht auf Saarbrücken, besonders wenn man bedenkt, dass es sich um die Landeshauptstadt des Saarlandes handelt. Wer sich nicht in Saarbrücken auskennt, hat noch schlechtere Karten eine öffentliche Toilette zu finden. Die ewige Suche danach kann einem schnell den Ausflug vermiesen. Selbst die Toilette am Hauptbahnhof schließt um 22.00 Uhr, was für viele Durchreisende ein echtes Problem darstellt. Wir sind uns dessen bewusst, dass nach und während der Pandemie die Haushalte wahrscheinlich ziemlich ausgeschöpft sind, dennoch sind wir auch der Meinung, dass öffentliche Toiletten kein Luxus sind, sondern eine Notwendigkeit. Deshalb wünschen wir uns die Einrichtung sauberer, gut beleuchteter, öffentlicher Toiletten, die rund um die Uhr geöffnet sind und jedem kostenlos zur Verfügung stehen, sowohl in der Nähe von Haltestellen und Bahnhof als auch in Parks und an anderen belebten Orten. Als Bürger aus Saarbrücken und Umgebung, sehen wir dies als notwendige Aufwertung der Innenstadt an.

Mit freundlichen Grüßen Sophie Quartz, Lia Jost, Wayne Kellner

**Wir sind weiterhin  
für Sie da!**

**VIVA OPTIK  
JENAL**

Bergstraße 3  
66115 Saarbrücken  
Tel.: (0681) 7 79 17



**Zeit für Haare**  
**HORN**

**Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38**

**Nach Absprache bieten wir auch Sondertermine, außerhalb unserer normalen Öffnungszeiten, an.**

**Wir freuen uns auf Sie!  
Stefanie Verch und Team  
Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler**

### Neuer Standort: Rentenberatungsstelle Burbach in der Bergstraße

**SAARBRÜCKEN** Die Landeshauptstadt Saarbrücken weist darauf hin, dass die Rentenberatungsstelle in Burbach seit Freitag, 18. Juni, wieder geöffnet ist. Bürgerinnen und Bürger können sich am neuen Standort in der Bergstraße 6 beraten lassen. Die Beratungsstelle befindet sich in den Räumlichkeiten der Gemeinwesenarbeit Burbach, die vom Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung getragen wird. Sie war zuvor im Bürgerhaus Burbach untergebracht.

#### Termin zur persönlichen Beratung vereinbaren

Die persönliche Beratung und Antragstellung zu Rentenangelegenheiten findet nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung jeweils freitags statt. Interessierte aus dem Bezirk West können von montags bis donnerstags in der Zeit

von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr sowie freitags von 8.30 bis 12 Uhr unter der Telefonnummer +49 681 905-4420 einen Beratungstermin vereinbaren. **Weitere Rentenberatungsstellen der Landeshauptstadt** In der Rentenberatungsstelle Dudweiler können Bürgerinnen und Bürger von montags bis mittwochs sowie freitags in der Zeit von 8.30 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr unter der Telefonnummer +49 681 905-2284 einen Beratungstermin vereinbaren. Ratsuchende aus dem Raum Halberg können montags bis donnerstags in der Zeit von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr sowie freitags von 8.30 bis 12.00 Uhr unter der Telefonnummer +49 681 905-4420 Termine erhalten.

Daniel Schumann

### Ein kleines Experiment: Wie baue ich einen Vulkan?



Liebe Kinder und Jugendliche, hier folgt nun der zehnte Teil unserer Gruppenstunden für Zuhause. Nachdem der Sommer nun wirklich begonnen hat, hier ein passendes Experiment zu den derzeitigen Temperaturen: Wir bauen einen Vulkan. Vulkane sind besondere Berge, aus denen Gestein aus dem Inneren der Erde an die Oberfläche gelangt. Der Name „Vulkan“ kommt von dem römischen Gott des Feuers, Vulcanus. Unser Vulkan zum Selberbauen spuckt natürlich kein echtes Feuer, aber ihr könnt ihn dennoch zum Brodeln bringen. Ihr braucht dazu: 2 Marmeladengläser, 3 Päckchen Backpulver, 1 Päckchen rote Lebensmittelfarbe, Spülmittel, ein halbes Glas Essig

und ein halbes Glas Wasser. Stellt eines der Marmeladengläser in den Sandkasten oder in den Garten auf die Erde. Häuft um das Glas Sand oder Erde in einer Kegelform auf, sodass ein kleiner Vulkanhügel entsteht. Gebt das Backpulver in das Vulkanglas. In dem zweiten Glas mischt ihr das Wasser mit der Lebensmittelfarbe, bis das Wasser schön rot ist. Dann gebt ihr noch einen Spritzer Spülmittel dazu. Schüttet diese flüssige Mischung in den Vulkankrater in das Glas mit dem Backpulver. Und schon bricht der Vulkan aus! Wenn ihr mehr über uns, die Pfadfinder in Klarenthal, erfahren wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach. Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

### Postagentur - Tabakwaren Schreibwaren

#### Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr  
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

## Probleme mit dem PC oder Internet?

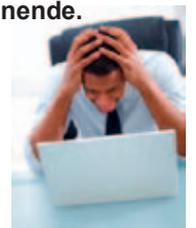
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

#### PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig der fleißigen Bienen, Marmelade, hausgemacht, Apfelsaft, v. Klarenthaler Streuobstwiesen, Creme, aus Bienenwachs, Propolis u. Mandelöl, edler Bärenfang und vielem mehr....  
(Vorbestellung erforderlich)



**Backhonig**  
die Alternative bei  
Backen oder der  
Fleischglasure...!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

**Hobby-Imker Jörg Kuhn**  
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53

## Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



#### Installation - Wartung - Reparatur

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

## Förderverein Katholischer Kindergarten St. Bartholomäus Klarenthal e.V. Einladung zur Mitgliederversammlung 2021 + Vorstandswahlen



Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, wir freuen uns, euch zu unserer 1. Sitzung 2021 einzuladen. Diese findet wie folgt statt: Donnerstag, den 15.07.2021 um 19.00 Uhr im katholischen Pfarrgemeindesaal

### Tagesordnung:

1. Eröffnung, Begrüßung, Annahme der Tagesordnung
2. Annahme des Protokolls vom 27.08.2020
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwartes
5. Bericht der Kassenprüfer

6. Entlastung von Vorstand und Kassenwart
  7. Vorstandswahlen
  8. Verschiedenes
- Anträge oder andere Wünsche sind bis zum 08.07.2021 in schriftlicher Form an den 1. Vorsitzenden Herrn Martin Schafheutle zu richten: Martin Schafheutle  
Karlstraße 90, 66127 SB-Klarenthal, schafheutle@gmx.de  
**Es werden die Corona-Hygienevorgaben eingehalten. Bitte eine Maske mitbringen!**

Martin Schafheutle, 1. Vorsitzender

## Hallenbadbereich des Kombibads Altenkessel ab sofort geöffnet

Zusätzlich zum Außenbereich öffnet das Kombibad Altenkessel ab sofort auch das Hallenbad. Somit kann unabhängig von Wind und Wetter das komplette Bad während des Badesommers genutzt werden



Das Hallenbad in Dudweiler und der Innenbereich des Kombibads Fechingen stehen voraussichtlich ab Mitte Juli ausschließlich für Vereinsschwimmen und Schwimmunterricht zur Verfügung. Für einen Schwimmbadbesuch brauchen Badegäste ab einem Alter von 6 Jahren ein Online-Ticket sowie ein Nachweis eines negativen Tests, der nicht älter als 24 Stunden ist. Vollständig gegen Corona Geimpfte und nach einer Infektion Genesene mit einem entsprechenden Nachweis sind von der Testpflicht befreit. An der Kasse sind für das Schwimmen am Vormittag 50 Tickets für die Besucher reserviert, die über keinen Internetzugang verfügen. **Öffnungszeiten und Eintrittspreise**  
Die Saarbrücker Bäder haben mit Unterbrechungen zwischen 9.00

und 20.00 Uhr geöffnet. Die Öffnungszeiten sind in zwei Besucherzeitfenster (9.00 bis 14.00 Uhr und 15.00 bis 20.00 Uhr) unterteilt. Die Zeit zwischen den einzelnen Zeitfenstern, in denen sich keine Gäste in den Bädern aufhalten, wird zum Reinigen und Desinfizieren genutzt. Das Kombibad Altenkessel bietet ab Juli jeweils mittwochs von 7.00 bis 9.00 Uhr ein Frühschwimmen an. Eine Eintrittskarte für Erwachsene kostet 4,20 Euro, Kinder und Jugendliche bezahlen für den Badebesuch 2,20 Euro, Kinder unter 6 Jahre dürfen kostenlos ins Bad. Das Kombibad Altenkessel ist mit der Buslinie 102 erreichbar. Die nächstgelegene Haltestelle „Burbacher Straße“ in der Alleestraße befindet sich 600 Meter Fußweg vom Schwimmbad entfernt.

**Details zu den coronabedingten Auflagen unter [www.saarbruecker-baeder.de](http://www.saarbruecker-baeder.de)**

## Crash-Nähkurs in den Sommerferien Katholische Familienbildungsstätte Saarbrücken e.V.



Bei der Katholischen Familienbildungsstätte Saarbrücken kann man ab Montag, 19. Juli bis Freitag 23. Juli, jeweils von 10.00 bis 13.00 Uhr, einen Crash-Nähkurs besuchen. Schülerinnen und Schüler ab 12 Jahren, aber auch junge Erwachsene, die Lust auf Trendmode haben, können mit einfachen Schnitten die Grundkenntnisse des Nähens erwerben.

Vorerfahrungen sind nicht erforderlich. Nähmaschinen sind vorhanden. Die Vorbereitungszeit ist am Donnerstag, 15. Juli, von 15.00 bis 16.00 Uhr. Die Gebühr beträgt 45,- Euro für 5 Termine. Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel.: 0681-9068-191, Internet: [www.fbs-saarbruecken.de](http://www.fbs-saarbruecken.de) oder per E-Mail: [info@fbs-saarbruecken.de](mailto:info@fbs-saarbruecken.de)

Sibylle Bädges

## Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen informiert:



**Es sind nur noch wenige  
Kisten Apfelsaft verfügbar.  
Vorbereitung und Abholtermin  
unter 06898 - 85 24 53**

## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

## NEHER INSEKTENSCHUTZ - EINFACH BESSER LEBEN!



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
[WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE](http://WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE)

## INSEKTENSCHUTZ VOM FACHMANN

## Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
[info@meister-petzi.de](mailto:info@meister-petzi.de)  
[www.meister-petzi.com](http://www.meister-petzi.com)

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder
- Zertifikat für Diabetiker
- Hühneraugenentfernung
- Nagelpilzbehandlung



Termine  
unter:

**Telefon:  
(0681) 9400 4300**

Termine  
unter:

Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

## Gesucht: Die schönsten Bauernhäuser im Regionalverband Jetzt gut erhaltene Bauernhäuser für Bauernhauswettbewerb anmelden



Besitzer eines gut erhaltenen historischen Bauernhauses können sich ab sofort zum Bauernhauswettbewerb 2021 anmelden. Dieser wird seit 1984 alle zwei Jahre vom Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz mit Unterstützung der Landkreise und des Regionalverbandes Saarbrücken und unter Beteiligung der Städte und Gemeinden des Saarlandes ausgerichtet. Für die Auszeichnung stellt das Umweltministerium einen Gesamtbetrag in Höhe von 10.000 Euro zur Verfügung. Bis zum 30. September können interessierte Hauseigentümer aus der Region Saarbrücken ihre Bauernhäuser beim Regionalverband Saarbrücken für die Teilnahme am saarländischen Bauernhauswettbewerb anmelden.

Gesucht werden original erhaltene oder sehr gut restaurierte historische Bauernhäuser und Arbeiterbauernhäuser, die vor 1914 erbaut wurden. Aber auch jüngere Bauern- und Arbeiterbauernhäuser, die bis zum Jahr 1945 erbaut worden sind und den für die Entstehungszeit charakteristischen Gebäudetyp repräsentieren, können zum Wettbewerb zugelassen werden. Wie die Häuser heute genutzt werden, spielt für die Anmel-

dung zum Bauernhauswettbewerb keine Rolle. Bauernhäuser, die bereits mit einem Preis ausgezeichnet wurden, können nicht erneut teilnehmen.

Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „In den vergangenen 18 Wettbewerben sind viele gut



Eines der im Landeswettbewerb 2016 prämierten Bauernhäuser in Kleinblittersdorf, Foto: Peter Michael Lupp/ Regionalverband

sanierte Bauernhäuser aus der Region Saarbrücken prämiert worden. Sie sind gebaute Zeugnisse unserer saarländischen Kulturgeschichte und wir sind stolz auf jedes dieser Kleinode.

Diese Bauwerke können wichtige Anregungen für eine regionale und gleichfalls nachhaltige Baukultur liefern.“ Die Anmeldung kann postalisch oder per E-Mail an die genannten Kontakte erfolgen und muss den Namen und Anschrift des Eigentümers, die Anschrift des zu bewertenden Gebäudes und Fotos von allen Ansichten des Gebäudes enthalten. Soweit bekannt,

zunächst eine Vorauswahl auf der Ebene des Regionalverbandes. Die Besichtigung und Bewertung der teilnehmenden Häuser wird auf Landesebene Oktober stattfinden.

Anmeldungen aus dem Gebiet des Regionalverbandes können eingereicht werden beim Regionalverband Saarbrücken, Fachdienst Regionalentwicklung und Planung, Schlossplatz 1-15,

sollten neben dem Baujahr des Gebäudes auch Informationen zur Baugeschichte und zu den Um- und Anbauten angegeben werden. Nach Eingang der Wettbewerbsanmeldungen erfolgt

66119 Saarbrücken. Kontakt: Peter Michael Lupp, Tel.: 0681 506-6060 oder peter.lupp@rvsbr.de und Thomas Unold, Tel.: 0681 506 6000 oder thomas.unold@rvsbr.de

**Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team**

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**DUCHENE**

**AVALON**  
Bestattungen

*Erfahrung schafft Vertrauen!*

  
Dietmar Gebert

  
Kerstin Preß

  
Daniela Schläfer

*Ihre persönlichen Ansprechpartner!*

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933

Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn

## Aus den POLIZEIBERICHTEN

### POL-SLS: Frischling auf der Landstraße gerettet

Wallerfangen (ots) - Auf einer Landstraße zwischen Wallerfangen und Rehlingen wurde am 21.06.2021 durch einen Passanten ein Frischling aufgefunden. Das Tier, welches nur wenige Tage alt war, lag völlig erschöpft am Rand eines Parkplatzes. Von dem Muttertier und der Rotte war keine Spur, so entschied sich der Helfer das Tier mit einem Korb abzudecken und die Polizei zu verständigen. Um es vor der Hitze zu schützen, wurde das entkräftete Tier durch die eingesetzten Beamten in den klimatisierten Funkstreifenwagen gesetzt. Auch wurde der zuständige Jagdpächter verständigt. Nach etwas Erholung im Streifenwagen taute der kleine „Racker“ regelrecht auf und tobte altersgerecht herum, sodass Verletzungen ausgeschlossen werden konnten. Das Jungtier wurde daraufhin durch den herbeigerufenen Jäger zu einem Bauernhof nach Wallerfangen-Ittersdorf verbracht. Dort wird es nun aufgepäppelt



### POL-Nordsaarland: Gestohlene Palme kehrt wieder an ihren Stammpfad zurück

66687 Wadern-Lockweiler (ots) - In der Nacht vom 16./17.06.2021, entwendeten mehrere Täter in 66687 Wadern-Lockweiler eine größere Palme (ca. 150 cm groß) mitsamt Blumenkübel im Wert von ca. 500,- Euro von der Terrasse eines Grundstückes. Am Samstagmittag, dem 19.06.2021, teilte der Geschädigte der Polizei mit, dass seine entwendete Palme nicht weit entfernt auf dem Balkon eines Anwesens stehen würde. Durch die hinzugerufenen Polizeibeamten konnte dies so konstatiert werden. Die Bewohner gaben an, dass diese nicht wüssten, wie die Palme dort hingekommen ist. Auf Anordnung der Staatsanwaltschaft Saarbrücken mussten die beiden Bewohner die Palme zurückbringen und stellten diese genau auf ihrem ursprünglichen Standort ab. Der Transport wurde durch die Polizeibeamten abgesichert. Auf ihrem „Stammpfad“ erholt sich die Palme nunmehr von ihrer kurzzeitigen Entführung.

### POL-HOM: Handtaschendiebstahl aus Pkw

PI Homburg (ots) - Am 19.06.2021, gegen 11:10 Uhr, wurde auf dem Globus-Parkplatz einer Frau die Handtasche aus ihrem Pkw gestohlen. Die Handtasche lag beim Verladen der Einkäufe bei geöffneten Fenstern auf dem Beifahrersitz. Obwohl die Geschädigte am Kofferraum zu Gange war, konnte ihre Handtasche unbemerkt aus dem Fahrzeug gestohlen werden. Der Geschädigten fiel im Tatzeitraum in der Nähe ihres Fahrzeuges eine Frau etwa 30-35 Jahre alt, etwa 1,60 - 1,65 m groß mit indischem Erscheinungsbild auf, die möglicherweise mit der Tat in Zusammenhang stehen könnte. Zeugen, die sachdienliche Hinweise geben können, werden gebeten, sich mit der Polizei Homburg (06841-1060) in Verbindung zu setzen. In dem Zusammenhang weist die Polizei erneut daraufhin, Wertgegenstände immer zu beaufsichtigen und niemals offen in Fahrzeugen liegen zu lassen.



# WASGAU



Sie lieben den Duft von frischen Backwaren?  
Der Kundenservice liegt Ihnen besonders am Herzen?  
Dann verstärken Sie unser Team als

**Bäckereiverkäufer** m/w/x (Vollzeit, Teilzeit)  
für unsere WASGAU Bäckerei in Saarbrücken-Gersweiler

Die WASGAU Produktions & Handels AG mit Sitz in Pirmasens arbeitet als regional führendes Unternehmen im Lebensmittelhandel und in der Lebensmittelproduktion. Mit unseren zwei Produktionsbetrieben im Bereich Metzgerei und Bäckerei bieten wir in unseren rund 80 WASGAU Super- und Verbrauchermärkten sowie sechs Cash-und-Carry-Betrieben ein qualitäts- und frischebetontes Lebensmittelvollsortiment an. Unsere fast 4.000 motivierten Mitarbeiter sind die Grundlage unseres Erfolges.

#### Ihre Aufgaben...

- Verkauf von Backwaren aus unserer eigenen Traditionsbäckerei
- Freundliche und kompetente Beratung
- Ansprechende Präsentation unseres umfangreichen Backwarenassortiments
- Zubereitung von Snacks
- Sicherstellung einer angenehmen Wohlfühlumgebung in unserem Cafe

#### Ihr Profil...

- Erfahrung im Bereich Kundenservice wünschenswert
- Strukturierte, selbstständige und gewissenhafte Arbeitsweise
- Offener und sympathischer Umgang mit Kunden und Kollegen
- Team- und Kommunikationsfähigkeit

#### Unser Angebot...

- Sicherer Arbeitsplatz in einem erfolgreichen und wachsenden Unternehmen mit hoher regionaler Verbundenheit
- Moderner Führungsstil
- Ein attraktives Einstiegsgehalt, überdurchschnittliche Sozialleistungen
- Arbeitskleidung inkl. Reinigung
- Mitarbeit in einem Team in dem das „Wir“ zählt und die Zusammenarbeit „Groß“ geschrieben wird



Weil die Menschen von hier  
uns wichtig sind

Bewerben Sie sich, bevorzugt per E-Mail: [kariere@wasgau-ag.de](mailto:kariere@wasgau-ag.de)

WASGAU Produktions & Handels AG | Zentrales Bewerbermanagement  
Blocksbergstraße 183 | 66955 Pirmasens | [www.wasgau-ag.de](http://www.wasgau-ag.de)

## Beerdigungsinstitut

seit 1948

**Peter Schneider** GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

**Bestattungen aller Art**

**Bereitschaftsdienst 24 Stunden**

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



**electroplus** **HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

## Sommer, Sonne, Terrassenzeit

Genießen Sie doch ein wenig Auszeit auf unserer wunderschönen Terrasse. Größtenteils überdacht und bei Bedarf, mit der Möglichkeit zu heizen. Nach den neuesten Lockerungen für die Außengastronomie braucht man keinen Test mehr und die Maskenpflicht ist auch weggefallen. Zum jetzigen Zeitpunkt, gibt es für die Bewirtung im Innenbereich noch strengere und nicht für Jeden nachvollziehbare Regeln und Auflagen. So muss man sich an die drei „G – Vorschrift“ getestet, genesen oder geimpft halten und die Maskenpflicht abseits des zugewiesenen Platzes besteht weiter. Die Regeln für Feiern sind kompliziert, müssen beantragt und Hygienemaßnahmen müssen beachtet werden. Bei dem Wunsch ein Fest zu feiern, beraten und helfen wir Ihnen gerne. Hoffen wir doch auf weitere Lockerungen, so dass Sie ihr Familienfest wieder wie gewohnt

feiern und ausstatten können. Wir bedanken uns für Ihre Bestellung oder eine Tischreservierung.

### Hier ein paar Angebote:

**Mittags:** Montag bis Freitag ist die Valuta nur nach Absprache, für Familienfeiern oder Beerdigungen geöffnet. Den Lieferservice und Abholservice für Mittagessen in Restaurantqualität bieten wir weiterhin an. Sprechen Sie uns an, wir lassen Ihnen gerne den wöchentlich wechselnden Speiseplan per Mail oder wie früher auf dem Postweg zukommen. Die Essen müssen am Vortag bis 15.00 Uhr bestellt werden.

**SUPPENSAMSTAG:** Jeden Samstag eine andere Suppe oder Eintopf zum Verzehr im Restaurant oder zum Abholen. Suppe satt heißt es, also an einem Nachschlag soll es nicht liegen. Außerdem gibt es samstags Frühstückchen mit Hackschnitzchen, Frikadellen oder anderem kleinem Imbiss und Bier zum Son-

derpreis. Bei schönem Wetter auf der Terrasse. Das macht richtig Spaß :-)

**Schnitzelabende:** Jeden Mittwoch und Donnerstagabend stehen verschiedene Schnitzel zum Sonderpreis auf unserer Schnitzelkarte.

**Unser Schwenker im Lokal:** Jeden Abend werden alle Fleischgerichte unserer Speisekarte auf offenem Buchenholzfeuer, in der Gaststube gegrillt. Genießen Sie den traditionellen Schwenkbraten, das Filet vom Eifler Landschwein, geliebt mit der hauseigenen Pfeffersoße, ein schönes Rumpsteak oder den Grillmix, mit Stücken von Pute, Rind, Schwein, aufgespießt mit

Merguez, Paprika und Zwiebel, serviert mit Wedges und Grillgemüse.

**Freitag und Samstag,** die Zeit für unsere beliebten Aktionen. Paella und Sangria, Forellenparade, Terrassen BBQ, Spareribs stehen auf dem Plan. Die Daten dazu finden Sie auf unserer Webseite oder hier im Westmagazin. Für die, die einfach nur unsere Gastlichkeit genießen möchten, haben wir eine spezielle Sommerkarte geschrieben. Ein Angebot an Speisen, welches Sie etwas in Urlaubsfeeling versetzen soll. Genießen Sie Ihre freie Zeit auf unserer wunderschönen Terrasse. Wir freuen uns auf Sie!

Familie Schütz und das gesamte TEAM.

## Sommer im Krughütter Wald:

### CDU Klarenthal-Krughütte lädt zu geführtem Waldspaziergang ein

**CDU** Der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte lädt am Samstag, dem 10. Juli 2021, um 9:30 Uhr zu einem ca. 3-stündigen Waldspaziergang unter Leitung des Revierförsters Ernest Ptok im Krughütter Wald ein. Treffpunkt ist ab 9:15 Uhr der Waldeingang „Kreisstraße“/ „Am Bruch“ in Klarenthal. Festes Schuhwerk und wetterangepasste Kleidung werden angeraten. „Die CDU Klarenthal-Krughütte lehnt weiterhin die Pläne zum „Windpark Gersweiler“ ab und unterstützt die Arbeit der Bürgerinitiative vor Ort. Wir möchten explizit darauf hinweisen, dass Förster Ptok keine Fragen zum Windpark-Projekt beantworten wird. Bei diesem Waldspaziergang wollen wir uns dem Wald als Symbol für Nachhaltigkeit widmen“, erklärt der Vorsitzende der CDU Klarenthal-Krughütte, Jürgen Hettrich, und ergänzt: „Bäume speichern CO<sup>2</sup>, daher sind sie im Kampf gegen den Klimawandel ein wichtiges Hilfsmittel. Wald ist mehr als nur ein Erholungsraum für Menschen sowie Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten. Wald ist auch eine Treibhausgasenke und ein Wirtschaftsfaktor. Er liefert beispielsweise auch klimafreundliche Rohstoffe in Form von Holz. Pflegearbeiten und auch Holzeinschlag sind für eine nachhaltige Waldwirtschaft unabding-

bar. Allerdings führt das auf Seiten der Waldbesucher immer wieder zu Verunsicherungen und Nachfragen. Aus diesem Grund wird Förster Ptok den Teilnehmerinnen und Teilnehmern des geführten Spaziergangs vor allem die Arbeit der Forstwirte und die Besonderheiten des Krughütter Waldes näherbringen.“ Gerade in Zeiten der Corona-Pandemie ist sich die CDU in Klarenthal-Krughütte ihrer Verantwortung bewusst und behält sich daher situationsabhängig vor, kurzfristig die Teilnehmerzahl zu begrenzen oder auch die Veranstaltung abzusagen. „Unabdingbar für die Teilnahme am Waldspaziergang sind auf jedem Fall die Hinterlegung der Kontaktdaten, die zeitweise Verwendung eines Mund-Nasenschutzes während der gesamten Wanderung und die Einhaltung des Mindestabstandes“, so Hettrich. Für die Teilnahme muss ein aktueller negativer Corona-Test, eine gültige Genesenbescheinigung oder der vollständige Corona-Impfnachweis vorgezeigt werden. Für eine bessere Planung sind Interessierte gebeten, sich verbindliche bis spätestens Donnerstag, den 8. Juli 2020, per E-Mail an [waldwanderung@cdu-klarenthal.de](mailto:waldwanderung@cdu-klarenthal.de) oder per Fax an +49 (0)6898/935422 unter Angaben der Kontaktdaten anzumelden.

Ihr Ansprechpartner beim  
CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte:  
Jürgen Hettrich, Vorsitzender,  
Handy: +49 (0)170 / 953 34 31

Bei allen unseren Aktionen haben Sie die Möglichkeit von der normalen Speisekarte auszusuchen.



## Termine

### Paella & Sangria

Freitag, 09.07. / Samstag, 10.07.  
Sommerliche Vorspeise

Paella mit Fleisch / Hähnchen / Chorizo  
Fisch / Meeresfrüchte / inklusive 1/4 Liter Sangria  
für 22,90

### Gamba Zamba

Freitag, 16.07. / Samstag, 17.07.  
Sommerliche Vorspeise  
dann 1 Kilogramm gegrillte Gambas  
mit verschiedenen Dips  
für 24,90

### Terrassen BBQ

Freitag, 23.07. / Samstag, 24.07.  
Sommerliche Vorspeise  
„Gemischter Grillteller“  
Spareribs / Würstchen / Steaks / Grillgemüse  
für 22,90

### Unsere aktuellen Öffnungszeiten

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| Mittwoch bis Freitag | 17.00 - 23.00               |
| Samstag              | 11.00 - 15.00 17.00 - 23.00 |
| Sonntag-Feiertage    | 11.00 - 15.00 17.00 - 21.00 |

Montag und Dienstag ist geschlossen

Für Familienfeier oder Beerdigungen öffnen wir.

Sprechen Sie uns an

### Abholzeiten Mittagstisch

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Montag bis Sonntag | 12.00 - 14.00 |
|--------------------|---------------|

Am Sprinkshaus 4 / 66128 SB- Gersweiler  
0049(0)681 703164 / [www.restaurant-valuta.de](http://www.restaurant-valuta.de)

## Schlag auf Schlag



Nach dem erfolgreichen Kart Auftakt im Mai, ging es am 20.06. weiter mit der ADAC Automobil Slalom Meisterschaft und dem Youngster Cup. Pünktlich um 9.00 Uhr starteten die jungen Fahrer mit den vom ADAC bereitgestellten Fahrzeugen, einem Opel Corsa und einem Mini, um den Slalom Youngster Cup. Bei den Einsteigern wurde Eduard Scherer Fünfter, den Sechsten Platz belegte Timothy Scherer. Den souveränen Sieg bei den Rookies konnte Lars Michalke für sich verbuchen, Silas Grub wurde Fünfter. Direkt dahinter belegte Leon Reeb den sechsten Platz. Ab der S1 starten alle mit



ihren eigenen Autos und in dieser Klasse wurde Wolfgang Henrichs mit einem VW Polo Vierter. Silas Grub belegte mit seinem Peugeot 206 Platz Acht. Thomas Lawinger und seine Tochter Anne teilten sich am Start einen Toyota Yaris und belegten Platz Neun und Elf. In der S2, mit nur 4 Startern, wurde Florian Dieudonné Dritter. Der Sieg

in der S3 war Lars Michalke, nach einem fehlerfreien ersten und zweiten Lauf mit einem Hyundai i30N, sicher. Unseren Glückwunsch für einen tollen Doppelsieg an diesem Tag. Sein Vater, Martin Michalke,



belegte Platz Vier. Fünfter wurde Pascal Klein, der mit seinem BMW Z4 unterwegs war. Auch in der S5 teilten sich zwei Fahrer einen Wagen. Leon Reeb wurde mit dem Citroën Saxo Dritter, sein Vater Eric Reeb erfuhr sich den vierten Platz. Zum guten Schluss starteten in der S6 3 Fahrer für den MSF Gersweiler. Jasmin Schulz, die schnellste Fahrlehrerin im Saarland, wurde auf ihrem Mini Fünfte. Alexander Marx, der mit seinem BMW M3 an den Start gegangen war, wurde Sechster. Ralph Petzold belegte in dieser Klasse, mit seinem Renault Clio, Platz Neun. Insgesamt war es eine gelungene Veranstaltung und man konnte die Freunde aller Teilnehmer, Begleitpersonen und Helfern spüren und auch sehen, dass endlich wieder etwas Normalität eingekehrt war.

Susanne Reeb

## Seniorenratgeber „Älter werden in Saarbrücken“ ab sofort in Neuauflage verfügbar



Die überarbeitete Broschüre „Älter werden in Saarbrücken“ gibt es ab sofort kostenlos an der Infotheke im Rathaus St. Johann und in der Kulturinfo am St. Johanner Markt. Außerdem ist sie erhältlich bei Isolde Ries, Bezirksbürgermeisterin des Bezirks West, sowie bei den drei Bezirksbürgermeistern der Bezirke Mitte, Halberg und Dudweiler, Stefan Brand, Daniel Bollig und Ralf-Peter Fritz. Die Broschüre gibt einen kompakten Überblick über aktuelle Anlauf- und Beratungsstellen sowie Unterstützungsangebote und Begegnungsorte für ältere Bürgerinnen und Bürger. Sie dient als Wegweiser durch Institutionen und Behörden für Seniorinnen und Senioren, Angehörige und Interessierte. Zudem vermittelt der Ratgeber Hinweise aus dem Gesundheits-, Bildungs-, Kultur- und Freizeitbereich der Landeshauptstadt Saarbrücken. Tobias Raab, Dezernent für Wirtschaft, Soziales und Digitalisierung: „Die Landeshauptstadt Saarbrücken verfolgt mit ihrer Seniorenarbeit und -politik das Ziel, dass die älteren Menschen am gesellschaftlichen

Leben teilhaben und ihre Stadt aktiv mitgestalten können. Eine selbstbestimmte Lebensführung und der positive Blick auf das Älterwerden sind der Grundstein für ein solidarisches und wertschätzendes Zusammenleben unterschiedlicher Generationen. Nur durch den unermüdlichen Einsatz der zahlreichen Fachkräfte, Organisationen und ehrenamtlich tätigen Menschen, die sich in unserer Stadt im Bereich der Seniorinnen und Senioren engagieren, ist ein so vielfältiges und qualifiziertes Angebot für ältere Menschen realisierbar.“ Die Broschüre ist auch online unter [www.saarbruecken.de/senioren](http://www.saarbruecken.de/senioren) zu finden.

**Weitere Informationen:** Landeshauptstadt Saarbrücken, Amt für Gesundheit, Prävention und Soziales, Ulla Simon, Telefon: +49 681 905-3249, Bianca Mohr-Fritz, Telefon: +49 681 905-3326

**Hintergrund:** In der Landeshauptstadt Saarbrücken ist mit 21,3 Prozent jede fünfte Einwohnerin beziehungsweise jeder fünfte Einwohner 65 Jahre und älter. Das sind insgesamt 39.009 Seniorinnen und Senioren.

i.A. Michaela Kakuk

**Wir fliegen mit**

**Matthias Maurer ins Weltall**

Im Herbst dieses Jahres wird der ESA-Astronaut Matthias Maurer als erster Saarländer ins All fliegen. Und er möchte alle saarländischen Sportvereine mitnehmen!

**Wir haben die Zusage auf unsere Bewerbung erhalten.** Matthias Maurer wird an Bord der ISS ein Trikot tragen, das mit den Vereinswappen saarländischer Sportvereine - auch dem des Tennisclub Klarenthal - bedruckt ist. Im Gegenzug dazu erhalten alle teilnehmenden Vereine für das Sportjahr 2021 das Missionsabzeichen von Herrn Maurer, das sie auf dem Arm ihres eigenen Trikots tragen können. Eine großartige Kampagne, mit der auch wir vom TC Klarenthal durchs All schwirren werden!

Sportminister Klaus Bouillon übernimmt die Schirmherrschaft für diese galaktische Aktion und hofft auf eure Unterstützung.

**Sichere Dir als Vereinsmitglied schnell den begehrten Cosmic Kiss Sticker** zum Aufnähen auf deinem Vereinstrikot.

**Ministerium für Inneres, Bauen und Sport SAARLAND**

## Regionalverband schreibt Kunstprojekt zur Grenzsituation aus

Teilnahme am Wettbewerb „Grenze | Frontière 2021“ bis 1. September möglich

Die Corona-Pandemie stellt eine Belastungsprobe für die deutsch-französische Freundschaft dar. Grenzschießungen und -kontrollen waren bislang undenkbar. Gerade in der Grenzregion wurden dadurch auch Familien auseinandergerissen, alte Vorurteile brachen erneut hervor und es kam vereinzelt zu

Anfeindungen von Grenzgängern. Dem gegenüber kam es aber auch zu einer großen Welle der Solidarität. Der Regionalverband Saarbrücken hat zur Stärkung der deutsch-französischen Freundschaft ein grenzüberschreitendes Kunstprojekt ausgeschrieben. Künstlerinnen und Künstler aller Sparten der

1959 **seit 62 Jahren** 2021

**GÜNTHER KASSEL**  
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
Solaranlagen / Photovoltaik

Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66333 VÖLKLINGEN (Fenne)**

Bildenden Kunst sind eingeladen, sich mit einer Arbeit zum Thema „Grenze | Frontière 2021“ zu bewerben. Das Kunstprojekt setzt sich mit der Frage auseinander: Wie hat sich die (Wahrnehmung von) Grenze in der Region durch die Ereignisse der zurückliegenden anderthalb Jahre verändert? Grenzen ziehen und Entgrenzen, Verschließen und Öffnen erscheinen als vielschichtige gesellschaftliche Erscheinungen. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Viele Künstlerinnen und Künstler sind von der Krise besonders betroffen. Gleichzeitig spiegeln sie den gesellschaftlichen Diskurs und zeigen Visionen für die Zukunft auf. Mit diesem Projekt können wir dazu beitragen, erneut aufgekommene Vorurteile abzubauen und verloren gegangenes Vertrauen wiederherzustellen.“ Teilnehmen können Künstlerinnen und Künstler aus dem Gebiet des

Eurodistrict SaarMoselle. Unter den Teilnehmerinnen und Teilnehmern werden drei Preise ausgelobt. Der 1. Platz ist mit 2.000,- Euro, der 2. Platz mit 1.000,- Euro und der 3. Platz mit 500,- Euro dotiert. Die eingereichten Kunstwerke werden im Anschluss in Form einer Ausstellung der Öffentlichkeit präsentiert. Die Bewerbungen, die Bild-/ Fotomaterial zum Kunstwerk, eine Projektbeschreibung und den eigenen Lebenslauf enthalten, müssen in einer Bewerbungsmappe bis spätestens 1. September an folgende Postadresse eingereicht sein: Regionalverband Saarbrücken, Regionalentwicklung und Planung, Grenzüberschreitende Kooperation, Katharina Smola, Schlossplatz 1-15, 66119 Saarbrücken

**Weitere Informationen erhalten Sie unter 0681 506-6081 oder per Mail an [katharina.smola@rvsbr.de](mailto:katharina.smola@rvsbr.de)**

## Blumen Zauber

by Marion Wolf



**!!! Betriebsferien vom 19. bis 31. Juli !!!**

**Dekorationen zu allen Anlässen,  
schön gebundene Blumensträuße - klassisch o. modern,  
Bepflanzungen, Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik,  
Gestaltung nach Wunsch.**

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr und 14:00-18:00 Uhr,  
Mi.: 9:00-12:00 Uhr • Sa: 9:00-13:00 Uhr, Hauptstraße 80,  
66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50 oder 0151-72043796

### Gemeinsam Musik machen: Stadtkapelle Saarbrücken freut sich über neue Mitglieder

Die Stadtkapelle Saarbrücken lädt Interessierte dazu ein, das Orchester bei einer unverbindlichen Schnupperprobe kennenzulernen. In der Stadtkapelle können Amateurmusikerinnen und -musiker gemeinsam mit Gleichgesinnten unter professioneller Leitung Musik machen. Wer sich anschließen möchte, kann sich online unter [www.stadtkapelle.saarbruecken.de](http://www.stadtkapelle.saarbruecken.de) direkt an die persönliche Ansprechpartnerin oder den persönlichen Ansprechpartner für das jeweilige Instrument wenden. **Patenprogramm für Neulinge** Erwachsene und Jugendliche, die in der Stadtkapelle Saarbrücken mitspielen möchten, sollen sich von Anfang an wohlfühlen. Um neuen Mitgliedern des Orchesters den Einstieg so leicht wie möglich zu machen, hat die Stadtkapelle ein Paten-Programm gestartet. Jede Instrumentengruppe wird von einem langjährigen Mitglied der Stadtkapelle vertreten. Die Musikerin oder der Musiker

fungiert für Interessenten als Patin oder Pate. Neulinge können sich mit all ihren Fragen an die jeweiligen Orchestermitglieder wenden und sich während der Proben und bei der Vorbereitung auf Konzerte auf ihre Unterstützung verlassen.

**Die Stadtkapelle Saarbrücken** Die Stadtkapelle Saarbrücken ist ein Blasorchester, das 1959 gegründet wurde und die Landeshauptstadt musikalisch repräsentiert. Unter Leitung des Dirigenten Matthias Weißenauer studieren die rund 50 Mitglieder der Kapelle ein vielseitiges Repertoire ein, das von traditioneller und moderner bis zu symphonischer Blasmusik reicht.

**Weitere Informationen und Kontakt:**

Doris Weimerich, Geschäftsführerin der Stadtkapelle Saarbrücken, Kulturamt der Landeshauptstadt Saarbrücken, Telefon: +49 681 905-1902, E-Mail: [doris.weimerich@saarbruecken.de](mailto:doris.weimerich@saarbruecken.de)

### Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

### Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abhol- und Lieferservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Ihre MTC Gastro GmbH**  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

### malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

### Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen

Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20

[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung

Klärgrubenkurzschließung

Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten

Hautrockenlegung

Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung

Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung





# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110  
 Feuerwehr/Notarzt . . . . . 112  
 Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22  
 Gift-Notrufzentrale  
 . . . . . (06841) 1 92 40  
 DRK Krankenwagen  
 Völklingen . . . (06898) 2 69 00

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905 - 4719

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter  
 Pflegedienst . . . (06898) 4 09 84

Bezirksbehinderten-  
 beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -  
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und  
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +  
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5348

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes-  
 kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

### Seniorenversicherungsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . (0681) 70 27 80

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 02.07.2021

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

### Samstag, 03.07.2021

Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

### Sonntag, 04.07.2021

Burg-Apotheke Püttlingen  
 Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

### Montag, 05.07.2021

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Dienstag, 06.07.2021

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Mittwoch, 07.07.2021

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Donnerstag, 08.07.2021

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Freitag, 09.07.2021

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Samstag, 10.07.2021

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Sonntag, 11.07.2021

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Montag, 12.07.2021

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Dienstag, 13.07.2021

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Mittwoch, 14.07.2021

Merkur-Apotheke Völklingen  
 Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

### Donnerstag, 15.07.2021

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Freitag, 16.07.2021

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Samstag, 17.07.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Sonntag, 18.07.2021

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Montag, 19.07.2021

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
 Europagaleries, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Dienstag, 20.07.2021

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

### Mittwoch, 21.07.2021

Josef-Apotheke Geislautern  
 Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

### Donnerstag, 22.07.2021

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

### Freitag, 23.07.2021

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Samstag, 24.07.2021

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Sonntag, 25.07.2021

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

### Montag, 26.07.2021

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

### Dienstag, 27.07.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Mittwoch, 28.07.2021

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Donnerstag, 29.07.2021

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Freitag, 30.07.2021

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Samstag, 31.07.2021

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

### Sonntag, 01.08.2021

Heidstock Apotheke Heidstock  
 Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

### Montag, 02.08.2021

Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Freitag, 02.07., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Samstag, 03.07., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 04.07., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 10.07., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Beachten Sie bitte die Aushänge in unserem Schaukasten nach weiteren Neuigkeiten.**

**Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.**

**Sonntag, 11.07., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 17.07., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 18.07., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

## Jessy's Lotto Glück

Lotto, Zeitschriften, Tabak, Hermes-Versand, Geschenk-Ideen, Schreibwaren, Coffee to go uvm.

**Öffnungszeiten:** Mo + Di: 7.30 Uhr - 12.00 Uhr  
Mi, Do, Fr.: 7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 14.30 Uhr - 18.00 Uhr  
Sa: 8.00 Uhr - 12.30 Uhr  
In den Sommerferien 19.7.-27.8. täglich: 8.00 Uhr - 12.00 Uhr



Hauptstraße 58  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 3 27 86



...seit über  
75 Jahren!

BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**  
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77  
**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

### Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

**Freitag, 02.07., 18.00 Uhr**  
Betstunde, anschl. Hl. Messe

**Sonntag, 04.07., 11.00 Uhr**  
Hochamt (Wechsel  
der Hochamtszeiten!)

**Sonntag, 04.07., 14.30 Uhr**  
Taufe

**Mittwoch, 07.07., 15.00 Uhr**  
Wortgottesdienst  
im Haus Edelberg

**Sonntag, 04.07., 11.00 Uhr**  
Hochamt

### Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

**Sonntag, 11.07., 14.30 Uhr**  
Taufe

### Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

**Samstag, 10.07., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

### Ev. Kirchengemeinde Burbach

(0681) 7 74 84

Wegen Corona können wir die Gottesdienste  
nur unter Vorbehalt ankündigen.

Gerne können Sie sich zu den aktuellen Gottesdiensten im  
Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 0681 - 7 74 84 erkundigen.

**Sonntag, 04.07.2021, 10.00 Uhr**  
Gottesdienst in der Matthäus-  
kirche mit Abendmahl

**Sonntag, 11.07.2021, 10.00 Uhr**  
Gottesdienst auf dem Gelände  
der Matthäuskirche

**Sonntag, 18.07.2021**  
Gottesdienst in der Matthäus-  
kirche entfällt

**Sonntag, 25.07.2021, 10.00 Uhr**  
Gottesdienst in der Matthäus-  
kirche



Alle Malerarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

**Malerbetrieb**  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal  
☎ (06898) 44 80 722  
0151 - 116 333 83

## Gebr. Grubbach

Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814  
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

info@gebrueder-grubbach.de  
Geschäftszeiten:  
MO.- DO.- 8.00 - 16.00  
Fr. 8.00 - 14.00

## Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

**0681 - 70 7 77**

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie  
Fahrten zu den Impfzentren  
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank Ana Hennchen



## SPD beklagt Wartezeiten in den Bürgerämtern Abkehr von verpflichtender Terminvergabe gefordert

**SPD** Die SPD Gersweiler beklagt lange Wartezeiten bei den Saarbrücker Bürgerämtern. „Egal, ob in Burbach, in der Innenstadt oder den Außenbezirken - wer ein noch so geringfügiges, aber wichtiges Anliegen hat, muss Wochen und teilweise Monate warten, bis ihm ein Termin zugewiesen wird. Das ist gegenüber der Situation vor der Pandemie eine dramatische Verschlechterung des „Bürger-services“, so der SPD-Ortsvereinsvorsitzende Bernd Weber. Zwischenzeitliche Bemühungen der Verwaltungsspitze zur Abhilfe seien allenfalls gut gemeint: „Allein schon die Online-Terminbuchung überfordert viele Bürgerinnen und Bürger. Die tägliche Freischaltung kurzfristiger Termine am frühen Vormittag ist für viele Berufstätige nicht weiterführend“, meint Weber. Selbstverständlich müssten auch im jetzigen Stadium der Pandemie noch Vorsichtsmaßnahmen und Kontaktbeschränkungen beachtet werden. „Natürlich darf es zu keinen Menschenansammlungen in geschlossenen Warteräumen kommen. Wir befinden uns aber

in einer Jahreszeit, in der es problemlos möglich wäre, im Freien Wartezonen einzurichten. Es müsste nur für ein paar Sitzgelegenheiten gesorgt und das elektronische Anzeigesystem in den Außenbereich verlegt werden“, schlägt der SPD-Vertreter vor. Unter diesen Bedingungen sei eine Rückkehr zum alten, bewährten und bürgerfreundlichen System ohne zwingende Terminvergabe möglich. „Hier ist der Oberbürgermeister gefordert, einen Impuls zu setzen und den auf Dauer untragbaren Zustand zu beenden. Auch das ist Rückkehr zur Normalität“, unterstreicht Bernd Weber. Die Organisationsdefizite bei den Bürgerdiensten stünden aber im krassen Gegensatz zum Engagement der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Bürgerämtern: „Selbst auf den Höhepunkten der Corona-Wellen haben die Bediensteten der Bürgerämter freundlich und kompetent ihren Strang gezogen und Bürgeranliegen zuverlässig bearbeitet. Damit sind sie ein Aushängeschild unserer Stadtverwaltung“, stellt der SPD-Ortsvereinsvorsitzende abschließend heraus.

Bernd Weber

## Stadt stellt Zeitplan für Denkmal auf dem Synagogenvorplatz vor! FDP begrüßt Planungen!



Schon seit längerem ist ein Denkmal für die verfolgten und ermordeten Juden in Saarbrücken während der Nazi-Diktatur im Gespräch. „Wir freuen uns, dass das Denkmal nun Wirklichkeit wird und noch in diesem Jahr eingeweiht werden soll“, so der kulturpolitische Sprecher der FDP Stadtratsfraktion, Hermann Simon. Im Kulturausschuss wurde der Zeitplan und weitere Aktionen zur Erinnerung an die Schreckensherrschaft vorgestellt. Die Verwaltung und die beteiligte Künstlergruppe Mannstein+Vill planen die Einweihung für den 7.11.21, da dieser Termin mit Blick auf die Reichsprogromnacht am 09.11.21 von großer Bedeutung sei. Auch das geplante digitale Partizipationsprojekt und das Informationspult se-

hen die Liberalen als einen wichtigen Baustein gegen das Vergessen. „Leider zeigt sich immer wieder, dass viele Denkmäler ohne entsprechende Informationen nur als Kunstobjekte im öffentlichen Raum gesehen werden, daher ist eine solche mediale Begleitung wichtig“, so Simon weiter. Inhaltlich werde das Webcomic die Biographien von Friedel Heilbronner, geb. Oppenheimer, sie war Ehren-gast beim Saarbrücker Film-festival Max Ophüls Preis, und Ladislaus Gray, einem Fußballtrainer aus Dudweiler, darstellen. „Neben den schon bekannten Erinnerungsstätten mit dem Rabbiner-Rülf-Platz, dem Willi-Graf-Ufer, dem Platz des unsichtbaren Mahnmals und den Stolpersteinen wird dieses Denkmal ein weiterer wichtiger Beitrag zur Aufarbeitung der deutschen Geschichte werden“, so Simon abschließend.

Thomas Escher (V.i.S.d.P.)  
FDP Stadtratsfraktion Saarbrücken  
Fraktionsgeschäftsführer

## DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

**Alle Größen bis DIN A0  
schwarz-weiß oder in Farbe  
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner**

**Alle Größen bis DIN A3  
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem  
oder bunten Papier und auf Karton**

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de

texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

### Monatsangebot Juli

DIN A 5 Blöcke  
einseitig kariert  
80 Blatt

**2,50 €**

gerne auch mit  
Wunschmotiv\*



\*Aufpreis